



LEHENGOTAK, S.A.



Infatigable!
Infatigable!
Onvermoeibaar!



PSM
408-508-708



PSM

408-508-708



LEHENGOTAK, S.A.



Les modèles PSM 408, 508 et PSM 708 sont des générateurs synergiques avec une technologie électronique (par SCR thyristor). La dynamique de ces installations a été étudiée tout spécialement pour souder à fil continu MIG/MAG sur l'acier au carbone, l'acier inoxydable et l'aluminium, qu'il s'agisse du mode Short-Arc ou Spray-Arc.

Los modelos PSM 408, 508 y PSM 708 son generadores sinérgicos con tecnología electrónica, la dinámica de estas instalaciones ha sido estudiada expresamente para soldadura con alambre continuo MIG/MAG, en aceros al carbono, acero inoxidable y aluminio, tanto en modo Short-Arc como Spray-Arc.

De modellen PSM 408, 508 en PSM 708 zijn synergetische generatoren met elektronische technologie (stapsgewijs). De dynamiek van deze installaties is zorgvuldig uitgedacht voor het MIG/MAG lassen met continue draadtoevoer, van koolstofstaal, roestvrij staal en aluminium, zowel in de modaliteit Short-Arc als Spray-Arc.



Excellentes soudures

Soldaduras excelentes • Uitstekende lassen



Les modèles **PSM 408-508-708** sont dotés de fonctions complètes pour la soudure Mig/Mag en mode manuel et synergique et garantissent une très **bonne dynamique de soudure**. La technologie électronique SCR à contrôle numérique permet un réglage linéaire précis de la tension du courant de soudure, en facilitant le réglage des paramètres, même à distance. Démarrages parfaits grâce aux fonctions (**Hot-Start Mig, Soft-Start et Burn-Back**) mais surtout sécurité et fiabilité en toutes circonstances.

Los modelos **PSM 408-508-708** están dotados de funciones completas para soldadura Mig/Mag en modo manual y sinérgico, y garantizan una **dinámica de soldadura ideal**. La tecnología electrónica por SCR con control digital permite una regulación lineal precisa de la tensión de corriente de soldadura, permitiendo regular fácilmente los parámetros, incluso a distancia. Cebados ideales a través de (**Hot-Start Mig, Soft-Start y Burn-Back**) y, sobre todo, seguridad y fiabilidad en cualquier condición de trabajo.

De modellen **PSM 408-508-708** zijn voorzien van complete functies voor het Mig/Mag lassen in de handmatige en synergetische modus en garanderen voor een **optimale lasdynamiek**. Door de elektronische SCR technologie met digitale besturing is er een precieze lineaire afstelling van de lasspanning/stroom mogelijk en kunnen de parameters ook op afstand makkelijk afgesteld worden. Optimale ontstekingen door middel van **Hot-Start Mig, Soft-Start en Burn-Back** en vooral veiligheid en betrouwbaarheid in iedere werkmomenteit.

Principales applications • Aplicaciones principales • Hoofdzakelijke toepassingen



Charpenterie légère, Charpenterie lourde, Bâtiment, Constructions navales, Industrie des transports.

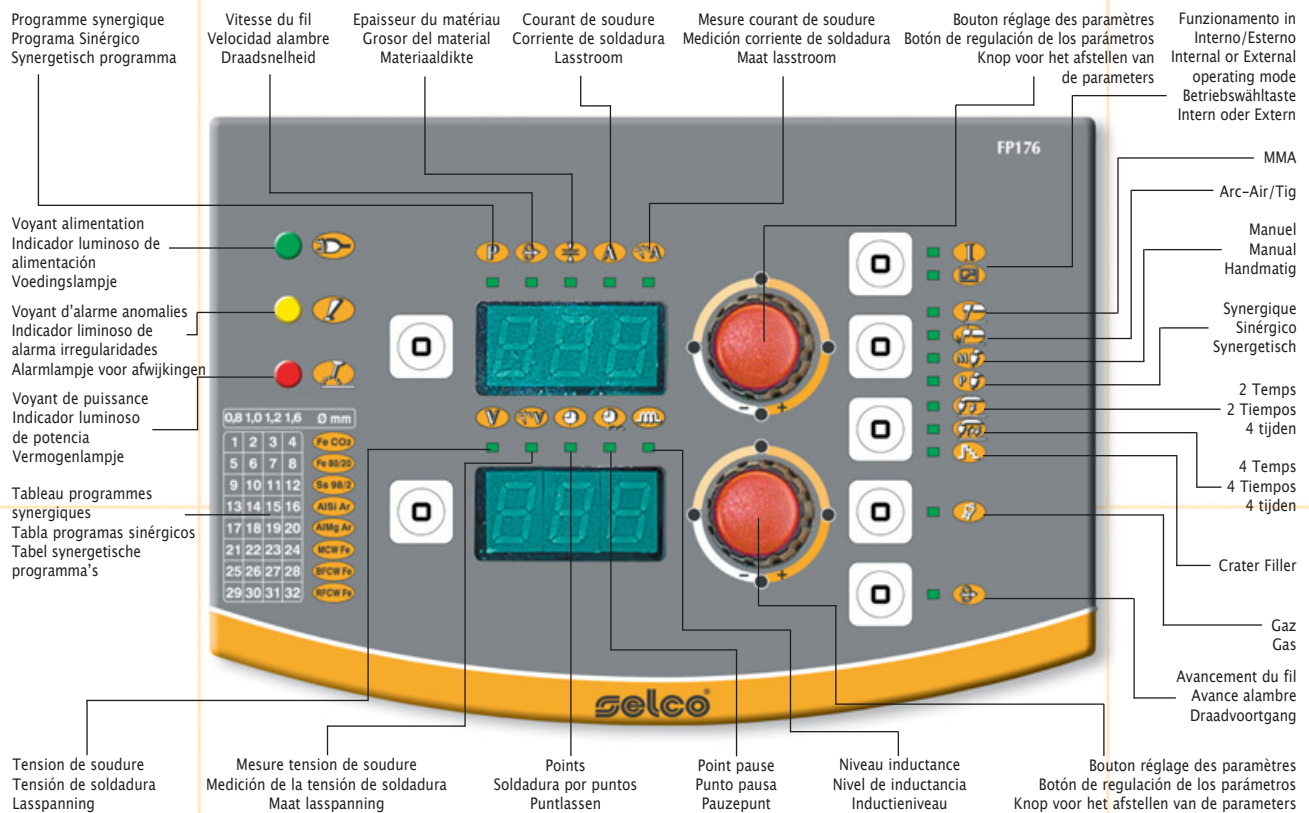
Carpintería ligera, carpintería pesada, construcción, astilleros, industria de transportes.

Licht metalen constructies, Zwaar metalen constructies, Bouw, Transportindustrie.



LEHENGOMK, S.A.

Auto-Setting Synergic System



L'unité de traction du fil **WF 108** est équipée d'un tableau de commande **synergique numérique**, avec de **nombreux programmes mémorisés** pour que ces générateurs soient faciles à utiliser, même lorsque le personnel n'est pas très expérimenté. Le dispositif d'**Auto-Setting** permet au générateur de compenser automatiquement les hausses et baisses de tension, sans modifier la stabilité de l'arc de soudure. Les valeurs de courant et de tension d'arc sont disponibles à tout moment sur l'**afficheur numérique**, tandis que la dernière condition de soudure est mémorisée à l'arrêt.

La unidad de alimentación del alambre **WF 108** está dotada de un cuadro de mandos **Sinérgico digital** con **numerosos programas memorizados**, que facilitan mucho el uso de estos generadores, pudiendo ser usados por personal no muy experto. El dispositivo de **Auto-Setting** permite que el generador compense automáticamente las variaciones de la tensión de red, manteniendo invariada la estabilidad del arco de soldadura. En el **display digital** se visualizan los valores de corriente y de tensión de arco y cuando se lo apaga queda memorizada la última condición de soldadura.

De draadtoevoereenheid **WF 108** is voorzien van een **Synergetisch digitaal** bedieningspaneel met **talrijke programma's** in het geheugen, waardoor deze generatoren zeer makkelijk in het gebruik zijn en ook voor personeel met weinig ervaring geschikt zijn. Met de **Auto-Setting** compenseert de generator automatisch de variaties van de netspanning, waardoor de stabiliteit van de lasboog onveranderd blijft. Op het **digitale display** kunnen de waarden van de stroom en de spanning van de boog weergegeven worden en als het lasapparaat uitgezet wordt, blijft de laatste lastoestand in het geheugen opgeslagen.



Version Standard

Le panneau de commande de l'unité de traction du fil **WF 107** a été simplifié au maximum afin de faciliter les opérations de saisie des paramètres de soudure.

Versión Estándar

El cuadro de mandos de la unidad de alimentación del alambre **WF 107** ha sido simplificado al máximo para facilitar aún más la configuración de los parámetros de soldadura.

Standaard Versie

Het bedieningspaneel van de draadtoevoereenheid **WF 107** is zo eenvoudig mogelijk gemaakt, om het instellen van de lasparameters zo makkelijk mogelijk te maken.

Facile à utiliser

LEHENGOMK, S. A.

Fácil de usar • Gebruiksvriendelijk

La **synergie** permet de saisir automatiquement tous les paramètres, de façon très simple et optimale. En effet, il suffit de déterminer le programme idéal sur le tableau des courbes synergiques, en fonction du type de matériau/ gaz utilisé et de l'épaisseur du fil, et ensuite de saisir la valeur d'un des paramètres suivants: **épaisseur du matériau, courant de soudure et vitesse du fil.**

La **sinergia** permite tener una configuración automática excelente de todos los parámetros, con mucha sencillez. Basta determinar, según el tipo de material/gas utilizado y el espesor del alambre, el programa ideal en la tabla de las curvas sinérgicas y después configurar el valor de uno de los parámetros siguientes: **espesor del material, corriente de soldadura, velocidad del alambre.**

Met de **synergie** is een automatische en optimale instelling van alle parameters mogelijk, op uiterst eenvoudige wijze. U hoeft inderdaad slechts, op grond van het type gebruikt materiaal/gas en de draaddikte, het ideale programma te bepalen in de tabel met de synergetische krommen en vervolgens de waarde van één van de volgende parameters in te stellen: **materiaaldikte, lasstroom, draadsnelheid.**



Autres avantages

Otras ventajas • Andere pluspunten



L'unité de traction du fil **WF 108** ou **WF 107** est séparée du générateur. Elle est facile à extraire et à transporter, avec la possibilité de monter **4 roulettes pivotantes** qui en simplifient le transport.

La unidad de alimentación del alambre **WF 108** o **WF 107** está separada del generador, es fácil de desmontar y de transportar, y se le pueden conectar **4 ruedas pivotantes** que facilitan su transporte.

De draadtoevoereenheid **WF 108** of **WF 107** is gescheiden van de generator, eenvoudig te verwijderen en te vervoeren en biedt de mogelijkheid **4 zwenkwielletjes** toe te passen waardoor het transport ervan vergemakkelijkt wordt.



Le générateur avec chariot simplifie le transport de l'installation et de la bouteille de gaz, en en faisant un groupe compact et ordonné.

L'unité de refroidissement **WU 22** permet de refroidir la torche MIG et d'utiliser des torches plus maniables en en augmentant les performances. Le niveau d'eau est tout de suite visible.

El generador con ruedas facilita el transporte del equipo y de la botella de gas, formando un cuerpo único y ordenado.

La unidad de refrigeración **WU 22** permite refrigerar la antorcha MIG así pudiendo emplear antorchas más fáciles de manipular, aumentando sus prestaciones. La visualización del nivel de agua es inmediata.

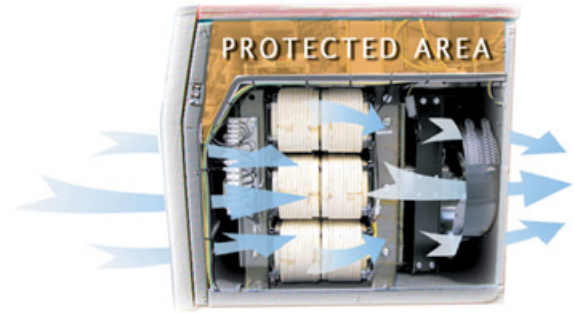
De met wagen uitgeruste generator vereenvoudigt het vervoer van de installatie en van de gasfles, doordat ze zo één enkel net geheel vormen.

Met de koleenheid **WU 22** kan de MIG toorts afgekoeld worden waardoor er beter handelbare toortsen gebruikt kunnen worden en de prestaties ervan verbeterd worden. Het waterniveau is direct af te lezen.

Le courant d'air réglé en fonction de la température de l'installation a été canalisé de façon appropriée pour optimiser le refroidissement des parties sollicitées thermiquement.

El flujo de aire regulado según la temperatura de la instalación ha sido canalizado para optimar la refrigeración de las piezas que se calientan.

De naar gelang de temperatuur van de installatie afgestelde luchtstroming is goed gekanaliseerd om de afkoeling van de thermisch belaste delen te optimaliseren.



Configuration avec motoréducteur à 4 rouleaux pour l'unité de traction du fil WF 108 ou à 2 rouleaux pour l'unité de traction du fil WF 107, afin de garantir les meilleures conditions d'entraînement du fil de soudure.

Configuración con motorreductor con 4 rodillos para la unidad de alimentación del alambre WF 108, con 2 rodillos para la unidad de alimentación del alambre WF 107, aseguran las mejores condiciones de arrastre del alambre de soldadura.

Configuratie met motorreductor met 4 rollen voor de draadtoevoer WF 108, met 2 rollen voor de draadtoevoer WF 107, zorgen voor de beste omstandigheden voor de toevoer van de lasdraad.

La solution pour les chantiers La solución para el sector de la construcción De oplossing voor de scheepsbouw

Mini chariot de traction du fil WF 111

Le mini chariot de traction du fil WF111 est portable **particulièrement compact** (15x46x30,5 cm) et très robuste. Il ne pèse **que 8,5 kg** et a été étudié pour satisfaire pleinement les exigences des **chantiers** et des **chantiers navals**. Les paramètres de l'ensemble du processus de soudure se règlent facilement à l'aide du **panneau frontal numérique**. Il est entièrement fabriqué en aluminium pour **résister à la corrosion** et en matière plastique pour ses caractéristiques de **résistance aux chocs et à la flamme (auto-extinguible)**.

La bobine est protégée par un revêtement entièrement en plastique pour mieux répondre aux exigences d'isolation du lieu de travail.

Miniunidad de alimentación del alambre WF 111

La miniunidad de alimentación del alambre WF111 es un carro **sumamente compacto** (15x46x30,5 cm), **pesa sólo 8,5 kg**, es portátil y de construcción robusta, estudiado especialmente para satisfacer todas las exigencias del sector de la **construcción y astilleros**. Todos los parámetros del proceso de soldadura son fáciles de regular mediante el **cuadro frontal digital**. La unidad está completamente hecha en aluminio para **resistir perfectamente a la corrosión** y en fibra plástica por sus características de **resistencia a los choques y a la llama (autoextinguible)**. Para responder de la mejor manera a las exigencias de aislamiento del ambiente de trabajo, la bobina está montada dentro de un revestimiento totalmente de plástico.

Minidraadtoevoer WF 111

De mini-draadtoevoer WF111 is een **uiterst compact** (15x46x30,5 cm) karretje, **weegt slechts 8,5 kg**, draagbaar met erg stevige structuur, speciaal uitgedacht om volledig aan alle voorwaarden van de **scheepsbouw** te **voldoen**. Alle parameters van het hele lasproces zijn makkelijk te regelen door middel van het **digitale voorpaneel**. Geheel vervaardigd van aluminium, voor de **weerstand tegen corrosie** en van kunststofvezels voor hun **stoot- en brandbestendige eigenschappen (zelfdovend)**. Om beter aan de isolatie-eisen van de werkomgeving te kunnen beantwoorden, is de spoel in een geheel plastic behuizing geplaatst.



Qualité

Calidad • Kwaliteit



LEHENGOTAK, S.A.



Les modèles **PSM 408, 508, 708** comme tous les générateurs de la gamme Selco, sont soumis à des procédures de tests rigoureux finalisées à contrôler les fonctionnalités dans des conditions critiques, la résistance à de fortes sollicitations mécaniques et le respect de la compatibilité électromagnétique.

Los modelos **PSM 408, 508, 708** como los demás generadores de la gama Selco, se someten a rigurosas pruebas, que tienen como objetivo verificar la funcionalidad de los mismos en condiciones ambientales críticas, la resistencia a sollicitaciones mecánicas fuertes y el respeto de la compatibilidad electromagnética.

De modellen **PSM 408, 508, 708** worden, net als alle andere generatoren van het Selco gamma, onderworpen aan strenge keuringen die ervoor dienen de werking ervan in kritieke omgevingen, de weerstand tegen zware mechanische belastingen en de inachtneming van de elektromagnetische compatibiliteit te controleren.



Tests IP
IP test
IP proeven



Tests thermiques
Pruebas térmicas
Thermische proeven



Essais de choc
Pruebas de choque
Stootproeven



Essais de résistance au choc
Pruebas de caída
Uithoudingproef



Essais de stabilité
Pruebas de estabilidad
Stabiliteitsproeven



Tests de compatibilité
électromagnétique.
Pruebas de compatibilidad
electromagnética.
Proeven voor de elektromagnetische
compatibiliteit.

PSM		408	508	708
	50/60 Hz	3x230/400 V	3x230/400 V	3x230/400 V
		32 A	40 A	63 A
X%	X=35% (40° C)	400 A	500 A	700 A (X=30%)
	X=60% (40° C)	320 A	400 A	500 A
	X=100% (40° C)	250 A	300 A	390 A
	X=60% (25° C)	400 A	500 A	700 A
I₂		30-450 A	30-550 A	30-750 A
U_o		70 V	77 V	82 V
IP		21 S	21 S	21 S
		Infinitely	Infinitely	Infinitely
 cm		40x106x78	40x106x78	40x106x78
 Kg		162 kg	180 kg	202 kg

Wire feeder	WF 107	WF 108	WF 111
Watt	120 W	120 W	120 W
m/min	0.5-22	0.5-22	1.0-22
	2	4	2
	Ø 30 - 15 kg	Ø 30 - 15 kg	Ø 20 - 5 kg
IP	23 C	23 C	23 C
 cm	22x60x43,5	22x60x43,5	15x46x30,5
 Kg	17,5	17,5	8,5
PSM 408	yes	yes	yes
PSM 508	yes	yes	yes
PSM 708	no	yes	no

Cooling unit	WU 22
	50/60 Hz
	2x400 V
Cooling capacity	2500W (20°C)
	1650W (40°C)
qv	5.1 l/min
Hmax	33m•50Hz
n.	2850min ⁻¹
qvmax	9 l/min•50Hz
	10 l/min•60Hz
IP	23 C
 cm	24,7x14,7x70
 Kg	16

L'attention à la recherche et développement peut déterminer des variations des données indiquées.

La atención dedicada a la investigación y desarrollo pueden determinar modificaciones de los datos antedichos.

Door de aandacht voor "onderzoek en ontwikkeling" kunnen er veranderingen in de vermelde gegevens veroorzaakt worden.

EN60974-1
EN50199



Via Palladio, 19
35010 Onara di Tombolo
(Padova) ITALIA
Tel. + 39 049 9413111
Fax + 39 049 9413311
E-mail: selco@selco.it
www.selcoweld.com



LEHENGOTAK, S. A.